

遞交電子選舉廣告及聲明所用電郵地址通知書
NOTIFICATION OF E-MAIL ADDRESS FOR SUBMISSION OF
ELECTRONIC ELECTION ADVERTISEMENTS AND DECLARATION

《選舉管理委員會（選舉程序）（區議會）規例》（第 541 章，附屬法例 F）第 103 條
Section 103 of the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (District Councils) Regulation (Cap. 541 sub. leg F)

2011 年區議會選舉
2011 DISTRICT COUNCIL ELECTION

_____ (區議會名稱) (Name of District Council)	區議會 District Council	_____ (選區名稱) (Name of Constituency)	選區 Constituency
------------------------------------------------	-------------------------	-------------------------------------------	--------------------

選舉日期：2011 年 11 月 6 日
Date of Election: 6 November 2011

〔在填寫此通知書前，請參閱說明。〕
[Please read the Notes before completing this notification.]

*候選人／選舉代理人姓名（正楷）：_____
Name of *Candidate/Election Agent (in BLOCK LETTERS) (姓 Surname) (名 Other name)

載入電子證書內的電郵地址：_____
E-mail address included in the e-Certificate

聯絡電話：_____
Contact Telephone No.

簽署：_____
Signature

日期：_____
Date

備註： * 請刪去不適用者
Note: * Please delete whichever is inapplicable

說明
Notes

1. 候選人可根據《區議會選舉活動指引》第七章的要求，經互聯網向選舉主任發送電子郵件，繳存聲明書及下列選舉廣告－
A candidate may deposit with the Returning Officer a declaration and the following election advertisements by e-mail sent through the Internet in accordance with the requirements specified in Chapter 7 of the Guidelines on Election-related Activities in respect of the District Council Election –
 - (a) 任何以電子媒介發送的選舉廣告的電子文本；或
electronic copy of any election advertisement sent by electronic means; or
 - (b) 任何因實際情況不能或不便影印的選舉廣告的數碼影像。
digital image of any election advertisement which cannot be practically or conveniently photocopied.
2. 根據《電子交易條例》（第 553 章）的規定，候選人每封呈交的電子郵件必須附有該候選人的數碼簽署。
Each e-mail submission must be signed by the candidate with a digital signature in accordance with the requirement stipulated in the Electronic Transactions Ordinance (Cap. 553).

3. 在呈交附有選舉廣告電子文本及聲明書的電子郵件前最少一個工作天，候選人須先向選舉主任提供其電郵地址，以核實其數碼簽署。該電郵地址須與數碼證書內的相同。

A candidate is required to furnish the e-mail address to the Returning Officer at least one working day prior to submission of the e-mail attaching electronic copy of the election advertisements and declaration to allow verification of the digital signature. The e-mail address used must be identical with that included in the e-Certificate.

4. 填妥的通知書，可由專人送遞、或以郵遞或圖文傳真方式送交有關的選舉主任。

The duly completed notice may be delivered by hand, or sent by post or facsimile transmission to the relevant Returning Officer.

5. 如尚未委任選舉主任，在此通知書中所提述的選舉主任，均須解釋為提述總選舉事務主任。

If the Returning Officer has not yet been appointed, the references to a Returning Officer in this notification are to be construed as references to the Chief Electoral Officer.

6. 請注意下列有關在此通知書提供個人資料的說明－

Please note the following with regard to the personal data supplied in connection with this notification-

(a) **資料用途**

就此通知書提供的個人及其他有關的資料，會供選舉事務處及選舉主任用於與選舉有關的用途。

Purpose of Collection

The personal data and other related information supplied in connection with this notification will be used by the Registration and Electoral Office and the Returning Officer for election-related purposes.

(b) **資料轉介**

此通知書內的資料可能會提供予其他獲授權的部門或機構，用於與選舉有關的用途。

Transfer of Information

The information provided in this notification may be provided to other authorized departments/agencies for election-related purposes.

(c) **索閱個人資料**

任何人有權根據《個人資料（私隱）條例》（第 486 章）的條文要求索閱及改正他所提供的個人資料。

Access to Personal Data

A person has the right to request access to and correction of the personal data he supplied in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486).

(d) **查詢**

關於透過此通知書收集的個人資料的查詢（包括索閱及改正個人資料），應向總選舉事務主任提出（地址：香港灣仔港灣道 25 號海港中心 10 樓）。

Enquiry

Enquiries concerning the personal data collected by means of this notification (including request for access to and corrections of personal data) should be addressed to the Chief Electoral Officer at 10th Floor, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.

選舉管理委員會

二零一一年八月

Electoral Affairs Commission

August 2011